

DO NOT PRINT THIS PAGE

Printing Notes:

Material: 80 GSM Bond Paper or 50# Bond Paper White

Ink: Black


Resolution: 150 DPI or above

Printing method: Offset Printing

Binding: Saddle Stitch

Folded size: 4 x 8.5 in (W x H)

*This drawing contains proprietary information and trade secrets of The Coleman Company, Inc.
Unauthorized use or copying is prohibited.*

METRIC (INCH)								
CRITICAL DIMENSION								
CHECKING IS COMPULSORY								
		02	18-MAY-16	Added CSA symbol of CA and updated LPG warning on pages: English - 2, French - 2 and Spanish - 2, and updated ECN number.		Rainy X		20056382
VOLUME	cm ³	01	7-DEC-15	NEW		Abby K		20052139
MASS	grams	REV.	DATE	MODIFICATIONS		NAME		ECN NO.
DENSITY	g/cm ³	MATERIAL: SEE NOTES				The Coleman Company, Inc. Wichita, Kansas USA 67219		
GENERAL TOLERANCES EXCEPT AS NOTED		FINISH SPEC.: SEE NOTES				COMPOSITE- NO	SHEET 1 OF 1	
0 TO	6mm = ±0.1	SCALE:	DATE:	DRAWN BY:	APPROVED BY:	REVISION		
>6 TO	30mm = ±0.2	1:1	7-DEC-15	Abby K	David N.	02		
>30 TO	80mm = ±0.3	NAME:		IFU OF 2000025009		PART NO.:		4010048473
>80 TO	180mm = ±0.4							
>180mm	= ±0.5							
ANGULAR	= ± 3°							



**FyreLite BackPacking
Stove**

FyreLite Réchaud de

Randonnée

**FyreLite Hornillo de
Excursionismo**

Instructions for use

Notice d'emploi

Instrucciones de uso



9741 Series

Camp Stove

Réchaud de camping

Hornillo de camping



© 2016 The Coleman Company, Inc.
www.coleman.com

IMPORTANT

Read this manual carefully before assembling, using or servicing these stoves. Keep this manual for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these stoves, please call The Coleman Company, Inc in the United States at 1-800-835-3278 or

TDD: 1-316-832-8707 and in Canada at 1-800-387-6161.

IMPORTANT

Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer le réchaud et gardez-le pour référence ultérieure. Pour toute question en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, appelez The Coleman Company, Inc au 1-800-835-3278 ou ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis et au 1-800-387-6161 au Canada.

IMPORTANTE

Lea este manual cuidadosamente antes de ensamblar, usar o reparar esta estufa. Guarde este manual para uso de referencia en el futuro. Si tiene alguna pregunta acerca del ensamblaje, uso, composta o reparaciones a la estufa, por favor llame a The Coleman Company, Inc al 1-800-835-3278 o TDD: 1-316-832-8707. En Canadá llame al 1-800-387-6161.

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

1. Do not attempt to light appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. Disconnect from fuel supply.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

⚠ DANGER



CARBON MONOXIDE HAZARD

- This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance of this outdoor LPG (liquefied petroleum gas) appliance. General safety information is presented on this page and is also located throughout these instructions. Particular attention should be paid to information accompanied by the safety alert symbol “⚠DANGER”, “⚠WARNING”, “⚠CAUTION”.

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any mechanical or LPG fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage.

The following symbols shown below are used extensively throughout these instructions. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical or LPG fueled equipment.

⚠ DANGER

Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury, or property damage.

⚠ DANGER

- Failure to comply with the precautions and instructions provided with these stoves can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.
- Only persons who can understand and follow the instructions should use or service these stoves.
- If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Company, Inc.

CALIFORNIA PROPOSITION 65:

WARNING: This fuel, and by products of combustion of this fuel, contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

WARNING

- This product is fueled by LPG. LPG is invisible, odorless, and flammable. An odorant is normally added to help detect leaks and can be described as a "rotten egg" smell. The odorant can fade over time so leaking gas is not always detectable by smell alone.
- LPG is heavier than air and leaking LPG will sink to the lowest level possible. It can ignite by ignition sources including matches, lighters, sparks or open flames of any kind many feet away from the original leak. Use only LPG set up for vapor withdrawal.
- LPG should be stored or used in compliance with local ordinances and codes, ANSI/NFPA 58, or CSA B149.2. Turn off LPG when not in use.

DANGER



EXPLOSION - FIRE HAZARD

- Never store LPG (liquefied petroleum gas) near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49°C).
- LPG is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Never install or remove LPG cylinder while outdoor stove is lighted, near flame, pilot lights, other ignition sources or while outdoor stove is hot to touch.
- During lighting and operation, this product can be a source of ignition. Never use the stove in spaces that contain or may contain volatile or airborne combustibles, or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals. Minimum clearances from combustible materials: 24 inches from the sides and 48 inches from the top.
- Provide adequate clearances around air openings into the combustion chamber.

WARNING

Not for home or recreational vehicle use.

We cannot foresee every use which may be made of our products. **Check with your local fire safety authority if you have questions about use.**

Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these.

- Never refill disposable cylinders.
- Use only Coleman® accessories or parts. During stove set-up, check all fittings for leaks using soapy water. Never use a flame.

WARNING



BURN HAZARD

- Never leave stove unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

DANGER



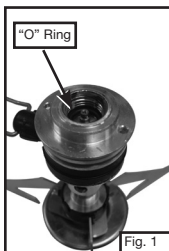
CARBON MONOXIDE HAZARD

- This stove is a combustion appliance. All combustion appliances produce carbon monoxide (CO) during the combustion process. This product is designed to produce extremely minute, non-hazardous amounts of CO if used and maintained in accordance with all warnings and instructions. Do not block air flow into or out of the stove.
- Carbon Monoxide (CO) poisoning produces flu-like symptoms, watery eyes, headaches, dizziness, fatigue and possibly death. You can't see it and you can't smell it. It's an invisible killer. If these symptoms are present during operation of this product **get fresh air immediately!**
- **For outdoor use only.**
- **Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen) and produces carbon monoxide (CO). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.**

⚠ CAUTION

SERVICE SAFETY

- Use only LPG set up for vapor withdrawal.
- Keep all connections and fittings clean. Always inspect gas cartridge, stove connections and "O" ring seal for damage, dirt and debris before attaching cartridge (Fig. 1). Replace if damaged or worn. Never use stove with damaged or worn seals.
- During set up, CHECK FOR LEAKS in one or more ways: Apply soapy water to connections. Bubbles indicate a leak. Listen for hiss of escaping gas. Feel for extreme cold. Smell for rotten egg odor. Never use a flame. Check that the connection is not cross-threaded and that it is tight. Perform another leak check. If there is still a leak, remove the cylinder and contact Coleman for service or repairs.
- Use as a cooking appliance only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman.
- Never use as a space heater.
- Clean stove frequently to avoid grease accumulation and possible grease fires.



Technical Characteristics

Input: 12,000 BTU/H
Category: Unregulated LPG
Fuel: Coleman® C250 220g and C500 450g disposable butane/propane mix cylinders

To Set Up

⚠ DANGER



CARBON MONOXIDE HAZARD

- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

- **NOTE:** Use Coleman® C250 220g and C500 450g disposable butane/propane mix cylinder only. Do not connect to bulk LPG systems. The LP-gas cylinder(s) used with stoves must be constructed and marked in accordance with the specifications for LP-gas cylinders of the U.S. Department of Transportation or Transport Canada, *the Standard for Cylinders, Spheres, and Tubes for the Transportation of Dangerous Goods, CAN/CSA B339.*

⚠ CAUTION

SERVICE SAFETY

- Keep all connections and fittings clean. Inspect LPG cylinder and stove LPG connections for damage before attaching.
 - During set up, check all connections and fittings for leaks using soapy water. Bubbles indicate a leak. Never use a flame.
- Take stove outdoors away from ignition sources.
 - Turn fuel valve off. (Fig. 2)



- Screw burner head and pan support system onto main body (Fig. 3). Before fully tightening, make sure the pan supports are located in their proper deployed positions (Fig. 4). Tighten burner head fully to secure pan support position (Fig. 5).
- Screw LPG cylinder into stove. Take care not to cross thread. **HAND TIGHTEN** only. (Fig. 6)





Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

Leak Check

⚠ WARNING

- Perform leak test outdoors.
- Extinguish all open flames.
- NEVER leak test when smoking.
- Do not use the outdoor stove until connection has been leak tested and does not leak.

- **CHECK FOR LEAKS** in one or more ways: Apply soapy water to connections. **Look** for bubbles. **Listen** for hiss of escaping gas. **Feel** for extreme cold. **Smell** for rotten egg odor. Never use a flame. **Do not use if leaking.**

To Light

⚠ DANGER



EXPLOSION - FIRE HAZARD

- LPG is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Always attach or detach LPG source outdoors; never while stove is lighted, near flame, pilot lights, other ignition sources or while stove is hot to touch.
- This stove is very hot during use and can ignite flammables too close to the burners. Keep gasoline and other flammable liquids and vapors well away from stove.
- The stove must not be exposed to flammable vapors or liquids during lighting.

⚠ WARNING



BURN HAZARD

- Never leave stove unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

Match Light:

- Set on sturdy, flat surface. For outdoor use only.
- Hold lighted match at burner and open FUEL VALVE. (Fig. 7)

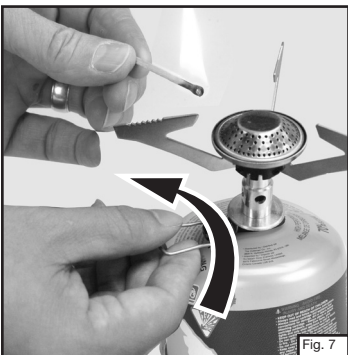


Fig. 7

- Adjust flame to desired heat with FUEL VALVE. (Fig. 8)
- Flame should be blue with hint of yellow on tips.

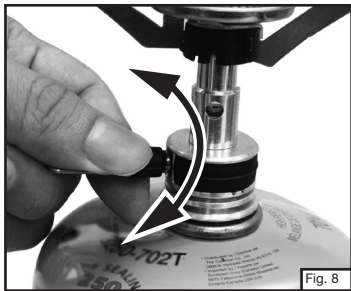


Fig. 8

To Turn Off

- Turn FUEL VALVE "off". (Fig. 9)



Fig. 9

To Clean

- Make sure stove is cool.
- Move stove away from flame (including pilot lights) and other ignition sources.
- Remove LPG cylinder from stove. (Fig. 10)



Fig. 10

MAINTENANCE

- Keep stove area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.
- A good flame should be blue with minimal yellow tip. Some yellow tips on flames are acceptable as long as no carbon or soot deposits appear.
- Wipe clean with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives.

To Store

Unscrew burner head. Collapse arms and store in provided carry bag.

⚠ DANGER



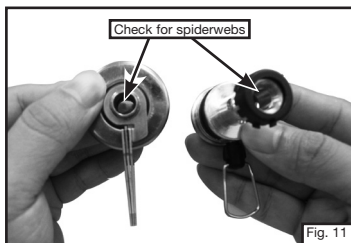
EXPLOSION - FIRE HAZARD

- Never store propane near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 °F (49 °C).
- The cylinder must be disconnected when the stove is in storage.

Things You Should Know

1. It is unsafe and illegal in some places to store or use LPG cylinders of greater than 1.14 kg (2.5 lbs) water capacity (approximately 1 lb. LPG) in occupied enclosures.
2. The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc., that is common in these areas, place your stove in a plastic bag and seal it with a rubber band.
3. If your stove burns with a yellow smokey flame, remove the burner, and check the burner and air tube for spider webs (Fig. 11).
4. If not completely satisfied with the performance of this product, please call one of the numbers listed on the cover of this manual.

www.coleman.com



following: negligent use or misuse of the product; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to the product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Your product must be under warranty in order to obtain warranty service. If your product is defective and is within your warranty period, contact us at 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) in order to receive a return authorization. Do not return product to Coleman without authorization. You will be directed to attach a tag to the product that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. **Carefully package the product and send insured by UPS, FedEx Ground or Parcel Post with shipping and insurance prepaid to:**

For products purchased in the United States:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

For products purchased in Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

The cost of transporting the product to Coleman for warranty service is the responsibility of the purchaser.

Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

Warranty

Limited Three Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of three (3) years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz :

1. Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
2. Éteindre toute flamme.
3. Couper l'alimentation en gaz à la source.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ DANGER



MONOXYDE DE CARBONE

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.
- L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

Le présent manuel contient des informations importantes sur le montage, le fonctionnement et l'entretien de ce réchaud GPL (gaz de pétrole liquéfié) d'extérieur. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du manuel puis un peu partout dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants:

▲ DANGER, ▲ AVERTISSEMENT et ▲ ATTENTION.

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs à employer l'appareil. Le manuel devrait être compulsé de concert avec les étiquettes apposées sur le produit.

Il est essentiel de prendre des mesures de sécurité lors de l'utilisation de tout équipement mécanique ou alimenté au GPL.

Des précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utiliser cet appareil avec tous les soins qui lui sont dus réduira les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels. Respectez toujours ces précautions car elles sont essentielles lors de l'utilisation de tout équipement mécanique ou alimenté au GPL.

▲ DANGER

«DANGER» indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, entraînera la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT

«AVERTISSEMENT» signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION

«ATTENTION» dénote un danger potentiel qui, s'il n'est pas contourné, risque d'entraîner des blessures corporelles allant de peu graves à moyennes ou bien des dommages matériels.

▲ DANGER

- L'inobservation des précautions et instructions fournies avec cet appareil peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matériels par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxycarbonée.
- L'appareil doit uniquement être utilisé ou dépanné par des personnes étant capables d'assembler et d'observer les instructions fournies.
- Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements – notice d'emploi ou étiquettes, par exemple – contactez The Coleman Company, Inc.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:

AVERTISSEMENT: Le propane et les sous-produits de la combustion du propane contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou présenter d'autres dangers pour la reproduction.

▲ AVERTISSEMENT

- Ce produit brûle du GPL. Le GPL est invisible, inodore et inflammable. Un odorisant est généralement incorporé au gaz pour lui conférer une odeur déplaisante «d'œuf pourri» et faciliter la détection des fuites. Étant donné que l'odorisant risque de s'estomper avec le temps, il serait insensé de compter uniquement sur son odorat pour détecter les fuites.
- Le GPL est plus lourd que l'air ; en cas de fuite, le GPL descendra le plus bas possible. Il peut être enflammé par des sources d'inflammation – allumettes, briquets, étincelles ou flammes nues, par exemple – éloignées de la fuite. Utilisez uniquement du GPL formulé pour soutirer de la vapeur.
- Le GPL doit être stocké ou utilisé conformément aux ordonnances et aux codes locaux, la norme ANSI/NFPA 58 ou la norme CSA B149.2. Coupez l'alimentation du GPL quand vous n'utilisez pas l'appareil.

⚠ DANGER



RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

- Ne rangez jamais du GPL (gaz de pétrole liquéfié) à proximité d'une source de chaleur intense, de flammes nues, de veilleuses, des rayons directs du soleil, ou bien d'autres sources d'ignition ou si la température dépasse 120 °F (49 °C).
- Étant plus lourd que l'air, le GPL peut s'accumuler près du sol.
- N'installez ou n'enlevez jamais une bouteille de GPL lorsque le réchaud d'extérieur est allumé ou s'il se trouve à proximité de flammes nues, de veilleuses ou d'autres sources d'ignition ou bien s'il est chaud au toucher.
- Le réchaud peut être une source d'inflammation pendant l'éclairage et quand il fonctionne. Ne l'utilisez pas dans les lieux qui contiennent ou peuvent contenir des substances combustibles volatiles ou en suspension dans l'air ainsi que des produits tels essence, solvants, dissolvants, particules de poussière ou produits chimiques indéterminés. Gardez ces produits à au moins 0,3 m (1 pi) des côtés et 1,2 m (4 pi) du dessus de l'appareil.
- Prévoyez des dégagements convenables autour des bouches d'air dans la chambre de combustion.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne convient pas à l'utilisation dans maisons ou véhicules de plaisance.

Il est impossible de prévoir toutes les utilisations auxquelles puissent être soumis nos produits. **Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.**

D'autres normes régissent l'utilisation des produits qui génèrent des gaz combustibles ou de la chaleur à des fins spécifiques. Les autorités municipales compétentes vous renseigneront.

- N'essayez jamais de recharger les bouteilles de gaz jetables.
- Ne vous servez que d'accessoires ou pièces Coleman® pour le montage. À la mise en station du réchaud, recherchez les fuites aux raccords à l'eau savonneuse, jamais avec une flamme.

⚠ AVERTISSEMENT



RISQUE DE BRÛLURES

- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance à l'air libre, quand il fonctionne ou est chaud.
- Gardez le réchaud hors de la portée des enfants.

⚠ DANGER



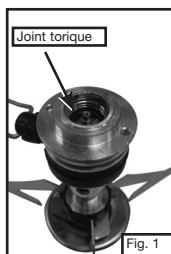
RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

- Ce réchaud est un appareil à combustion. Tous les appareils à combustion génèrent de l'oxyde de carbone (CO). Cet appareil est conçu pour produire des quantités infimes et inoffensives de CO s'il est employé et entretenu conformément aux avertissements et instructions. Assurez-vous que le flux d'air ne soit jamais entravé vers le réchaud ou à partir du réchaud.
- Les symptômes de l'intoxication oxycarbonée rappellent la grippe: yeux larmoyants, maux de tête, vertiges, fatigue, voire mort. Incolore et inodore, le CO tue. En présence de ces symptômes lors de l'utilisation de l'appareil, allez immédiatement au grand air.
- Cet appareil est uniquement destiné à l'air libre.
- N'utilisez jamais le réchaud dans les pièces fermées ou sans ventilation – il consomme l'oxygène de l'air et génère de l'oxyde de carbone (CO). Pour ne pas risquer de mettre votre vie en danger, ne l'utilisez jamais dans habitations ou autres endroits sans ventilation ou fermés.

⚠ ATTENTION

PAR MESURE DE SÉCURITÉ

- Utilisez uniquement du GPL formulé pour soutirer de la vapeur.
- Gardez connexions et raccords immatriculés. Avant de raccorder la cartouche, vérifiez toujours que cette dernière ainsi que les raccords du réchaud et le joint torique ne sont pas endommagés, sales ou recouverts de résidus (fig. 1). Remplacez la pièce si elle est endommagée ou usée. N'utilisez jamais le réchaud si ses joints sont endommagés ou usés.
- Pendant l'installation, DÉCELEZ LES FUITES en appliquant une ou plusieurs méthodes : recouvrez les raccords d'eau savonneuse. La formation de bulles indique une fuite. Recherchez la présence de sifflements provoqués par du gaz qui s'échappe. Touchez l'appareil pour détecter des zones extrêmement froides. Décelez une odeur d'oeuf pourri. N'utilisez jamais de flamme. Assurez-vous que la connexion ne soit pas faussée et qu'elle soit serrée à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse. Si la fuite persiste, détachez la bouteille et entrez en rapport avec Coleman pour le dépannage ou la réparation.
- N'employez le réchaud que pour cuisiner. Ne le modifiez pas et ne lui ajoutez ni pièce ni dispositif non expressément conseillés par Coleman.
- Ne vous servez jamais du réchaud comme chauffage d'intérieur.
- Nettoyez souvent le réchaud pour que la graisse ne s'accumule pas et éviter tout feu de friture.



Caractéristiques techniques

Puissance d'entrée: 12,000 BTU/H
Catégorie: GPL non régulé
Alimentation: Bonbonnes contenant un mélange de butane/propane Coleman® C250 de 220 g et C500 de 450 g

Assemblage

⚠ DANGER



RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

- Est uniquement destiné à l'air libre.
 - Ne l'utilisez jamais dans maison, caravane, tente, véhicule ou autre lieu clos et sans ventilation. Ce réchaud épuise l'oxygène de l'air et émet du monoxyde de carbone (CO). Ne l'employez pas dans les lieux clos et sans ventilation, vous mettriez votre vie en danger.
- **REMARQUE:** Utiliser des bonbonnes contenant un mélange de butane/propane Coleman® C250 de 220 g et C500 de 450 g uniquement. Ne pas brancher à des systèmes de GPL en vrac. Les bouteilles utilisées avec les réchauds doivent être fabriquées et porter les marquages lisibles, conformément aux exigences pour bouteilles de GPL du Ministère des Transports des États-Unis ou Transport Canada, la norme concernant les bonbonnes, les sphères et les tubes destinés au transport de matières dangereuses, CAN/CSA B339.

⚠ ATTENTION

PAR MESURE DE SÉCURITÉ

- Gardez connexions et raccords immatriculés. Avant de raccorder le réchaud, vérifiez que la bouteille et les raccords de GPL du réchaud ne sont pas endommagés.
 - Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords à l'eau savonneuse – jamais avec une flamme. Des bulles signalent une fuite.
- Mettez le réchaud à l'extérieur, loin de sources d'ignition.
- Fermez la valve de combustible (Fig. 2).



- Visser le système de tête de brûleur et de support de casserole dans le corps principal (Fig. 3). Avant de serrer complètement, vérifier que les supports sont déployés au bon endroit (Fig. 4). Serrer complètement la tête de brûleur pour fixer le support de casserole en place (Fig. 5).
- Vissez la bouteille de GPL dans le réchaud. Veillez à ne pas traverser le filetage. **SERREZ uniquement À LA MAIN.** (Fig. 6)



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

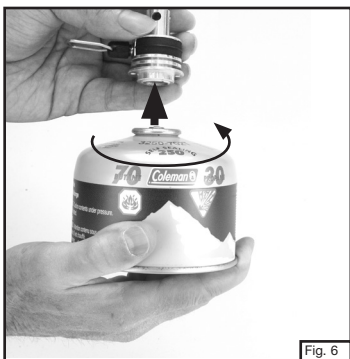


Fig. 6

Détection des fuites

⚠ AVERTISSEMENT

- Effectuez la recherche des fuites au grand air.
- Éteignez toutes les flammes nues.
- Ne fumez JAMAIS en recherchant les fuites.
- N'utilisez pas le réchaud avant d'avoir vérifié les connexions et d'être sûr qu'aucune ne fuit.

- **VÉRIFIER POUR LA PRÉSENCE DE FUITES** de plusieurs façons : Appliquer de l'eau savonneuse sur les raccords. **Surveiller** l'apparition de bulles. **Ecouter** pour un bruit de gaz qui fuit. **Toucher** pour sentir la présence d'un froid extrême. **Sentir** pour détecter une odeur d'œufs pourris. Ne jamais utiliser une flamme. **Ne pas utiliser en cas de fuite.**

Allumage

⚠ DANGER



RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

- Le GPL est plus lourd que l'air ; en cas de fuite, le GPL descendra le plus bas possible. Si vous sentez le gaz, éloignez-vous immédiatement de l'endroit.
- Raccordez ou séparez toujours la source de GPL à l'extérieur; jamais quand le réchaud est allumé ou chaud, ou bien près de flammes, veilleuses et autres sources d'inflammation.
- Le réchaud devient très chaud pendant l'utilisation et peut enflammer les produits combustibles placés trop près du brûleur. Éloignez en outre l'essence et les liquides et vapeurs inflammables de l'appareil.
- Le réchaud ne doit pas être exposé aux vapeurs ou liquides inflammables durant l'allumage.

⚠ AVERTISSEMENT



RISQUE DE BRÛLURES

- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance lorsqu'il est chaud ou fonctionne.
- Gardez-le hors de portée des enfants.

Allumage avec une allumette:

- Installez le réchaud sur une surface solide et plate. Destiné uniquement à une utilisation en plein air.
- Tenez une allumette allumée près du brûleur puis ouvrez le ROBINET DE COMBUSTIBLE. (Fig. 7)

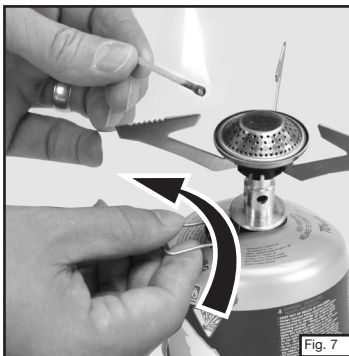


Fig. 7

- Réglez la flamme sur la puissance désirée à l'aide du ROBINET DE COMBUSTIBLE. (Fig. 8)
- La flamme doit être bleue avec des touches de jaune aux extrémités.

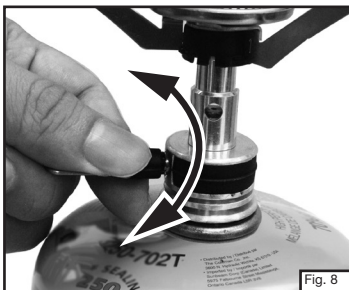


Fig. 8

Extinction

- Fermez le ROBINET DE COMBUSTIBLE. (Fig. 9)



Fig. 9

Entretien

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Éloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Séparez la bouteille de GPL du réchaud. (Fig. 10)



Fig. 10

SOINS PARTICULIERS

- Gardez la proximité du réchaud propre et exempt de matières combustibles, d'essence et d'autres vapeurs ou liquides inflammables.
- Veillez à ce que rien n'entrave le flux d'air de combustion et de ventilation
- La flamme convenable est bleue et sa pointe légèrement jaune. Des dards jaunes sont acceptables s'il ne se produit pas de calamine.
- Passez un linge imbibé de détergent à vaisselle (pas de récurant) sur le réchaud.

Rangement

Dévisser la tête de brûleur. Replier les bras et ranger dans le sac de transport fourni.

DANGER



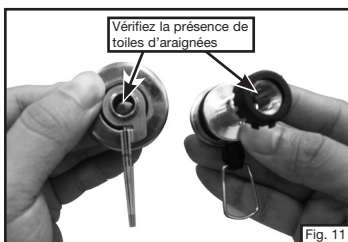
RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

- Ne rangez jamais le GPL près de veilleuses, chaleur, flammes nues, sources d'inflammation, au soleil ou dans les lieux où la température puisse dépasser 120 °F (49 °C).
- Détachez toujours la bouteille de propane du réchaud avant de ranger le réchaud.

Renseignements essentiels

1. Dans certaines localités, il est dangereux et illégal de stocker ou d'utiliser des bouteilles de GPL pesant plus de 1,14 kg (2,5 livres) de leur contenance en eau (1 livre de GPL environ) dans des locaux occupés.
2. Hors saison, si vous rangez vos articles de camping et de pique-nique au sous-sol, grenier ou garage, placez le réchaud dans un sac de plastique bien fermé par un caoutchouc pour qu'il ne s'empoussière pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées.
3. Si votre réchaud brûle avec une flamme jaune qui dégage de la fumée, retirez le brûleur et vérifiez s'il y a des toiles d'araignées dans le brûleur et le tube d'air (Fig. 11).
4. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de ce produit, vous pouvez nous en faire part en appelant l'un des numéros de téléphone donnés en couverture.

www.coleman.com



Garantie limitée de trois ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de trois (3) ans courants à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante: à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®.

COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICES RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURIDICTIONS INTERDISSENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTIS AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Votre produit doit être couvert par la garantie afin d'obtenir le service de garantie. Si votre produit est défectueux et qu'il est encore couvert par la garantie, communiquez avec nous au 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) afin d'obtenir une autorisation de retour. Ne retournez pas le produit à Coleman sans autorisation. On vous demandera de fixer une étiquette au produit qui comprendra votre nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Ajoutez une copie du reçu de vente d'origine. **Emballez le produit et envoyez-le assuré par UPS, FedEx Ground ou colis postal avec frais d'expédition et assurance préparés à :**

Pour les produits achetés aux États-Unis:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Pour les produits achetés au Canada :

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

Les frais d'envoi du produit à Coleman pour obtenir le service de garantie doivent être payés par l'acheteur.

N'envoyez pas de produits dont le réservoir contienne du carburant ou bien auxquels soit fixée un bouteille jetable de propane.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1-800-835-3278 ou le ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis, et le 1-800-387-6161 au Canada.

PARA SU SEGURIDAD

Si usted huele gas:

1. No intente encender el aparato.
2. Extinga cualquier llama directa.
3. Desconecte el suministrador de combustible.

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros líquidos que contengan vapores inflamables cerca de este ni con ningún otro aparato.

⚠ PELIGRO



RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO

- Este aparato puede producir monóxido de carbono el cual no tiene olor.
- Usarlo en un área cerrada puede causarle la muerte.
- Nunca use este aparato en un área cerrada como son las caravanas, tiendas de campaña, autos ni dentro de la casa.

Este manual contiene información importante sobre el montaje, funcionamiento y mantenimiento de este aparato de gas licuado del petróleo (GLP). Hay información general de seguridad presentada en esta página al igual que a través de estas instrucciones. Preste atención particular a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: “▲ PELIGRO (DANGER)”, “▲ ADVERTENCIA (WARNING)”, “▲ CUIDADO (CAUTION)”.

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar a todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales con cualquier equipo mecánico o alimentado por GLP. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o reparación. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los siguientes símbolos mostrados abajo son usados extensamente a través de estas instrucciones. Siga siempre estas precauciones, ya que son esenciales al utilizar cualquier equipo mecánico o alimentado por GLP.

▲ PELIGRO

PELIGRO indica una situación de riesgo inmediata la cual, si no se evita, resultará en muerte o daños serios.

▲ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de riesgo potencial la cual, si no se evita, puede resultar en muerte o daños serios.

▲ CUIDADO

CUIDADO indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede resultar en herida personal moderada o mínima o daño a la propiedad

▲ PELIGRO

- Si no cumple con las precauciones y las instrucciones provistas con esta estufa podría causarle la muerte, lesiones graves a su cuerpo y daños o pérdidas a la propiedad debido a riesgos de fuego, explosiones, quemaduras, asfixia y/o envenenamiento con monóxido de carbono.
- Solo personas que comprendan y sigan las instrucciones deben usar o darle servicio a estas estufas.
- Si usted necesita asistencia o información sobre la estufa como manual de instrucciones o etiquetas, comuníquese con The Coleman Company, Inc.

PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA:
ADVERTENCIA: Este combustible y los derivados por la combustión de este combustible, contienen químicos conocidos en el estado de California como causa de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo.

▲ ADVERTENCIA

- Este producto está alimentado por GLP. El GLP es invisible, inodoro e inflamable. Normalmente, un odorante es añadido al gas para ayudar a detectar escapes y este olor puede ser descrito como un olor a “huevo podrido”. El odorante se puede disipar con el tiempo de modo que un escape de gas no siempre se puede detectar por el olor solamente.
- El GLP es más pesado que el aire y una fuga de GLP bajará hasta el nivel más inferior posible. Puede encenderse con fuentes de encendido incluyendo fósforos, encendedores, chispas o llamas abiertas de cualquier tipo aunque estén a muchos metros de distancia del escape original. Use solo GLP configurado para disiparse en vapor.
- El GLP debe almacenarse y utilizarse en cumplimiento con las ordenanzas y códigos locales, ANSI/NFPA 58, o CSA B149.2. Apague el GLP cuando no lo esté usando.

⚠ PELIGRO



EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO

- Nunca guarde GLP (gas licuado del petróleo) cerca de gran calor, llamas expuestas, luces piloto, luz del sol directa u otras fuentes de ignición o donde la temperatura supere 49 °C (120 °F).
- El GLP es más pesado que el aire y puede acumularse en lugares bajos.
- No instale ni retire nunca una botella de GLP mientras que el hornillo de acampada esté encendido, cerca de una llama, luces piloto u otras fuentes de ignición o mientras que el hornillo de acampada esté caliente al tacto.
- Durante la ignición y su uso, este producto puede ser una fuente de ignición. Nunca use la estufa en espacios que contengan ni que puedan contener combustible volátil ni transmitido por el aire, ni productos como gasolina, solventes, quita pintura, partículas de polvo ni químicos desconocidos. Margen de espacio mínimo de materiales combustibles: .31 m (un pie) de los lados y 1.22 m (cuatro pies) de la parte superior.
- Provea un margen de espacio adecuado alrededor de las aperturas de aire que van a la cámara de combustión.

⚠ ADVERTENCIA

No la use dentro de la casa ni en vehículos de recreo.

Nosotros no podemos prever cada uso que se pueda hacer de nuestros productos. **Consulte con su autoridad de seguridad de incendios local si tiene preguntas acerca del uso.** Sus autoridades locales

pueden aconsejarle a acerca de otras normas para regular el uso de gases de combustible y productos que producen calor para usos específicos.

- No rellene nunca los cilindros desechables.
- Use sola mente piezas y accesorios Coleman®. Durante el montaje de la estufa, use agua jabonosa para revisar todos los terminales por si hubieran fugas. No use nunca una llama.

⚠ ADVERTENCIA



RIESGO DE QUEMADURAS

- Nunca deje la estufa desatendida cuando está caliente ni cuando la está usando.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

⚠ PELIGRO



RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO

- Esta estufa es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para producir cantidades de CO extremadamente diminutas y no peligrosas cuando es usado y mantenido de acuerdo a todas las advertencias e instrucciones. No bloquee el flujo de aire dentro ni afuera de la estufa de cocinar.
- El envenenamiento con Monóxido de Carbono (CO) produce síntomas parecidos a la gripe, ojos aguados, dolores de cabeza, mareos, fatiga y posiblemente la muerte. Usted no puede verlo u olerlo. Es un asesino invisible. Si alguien experimenta alguno de estos síntomas durante el uso de este producto busque aire fresco inmediatamente!
- Para uso al aire libre solamente.
- Nunca use dentro de la casa, ni en ninguna otra área sin ventilación ni cerrada. Esta estufa de cocinar consume aire (oxígeno) y produce monóxido de carbono (CO). No la use en áreas sin ventilación o cerradas para prevenir poner en peligro su vida.

⚠ CUIDADO

SERVICIO DE SEGURIDAD

- Use solo GLP configurado para dispersarse en vapor.
- Conserve limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione siempre el cartucho de gas, las conexiones del hornillo y la junta tórica para determinar si hay daños, suciedad o desechos antes de acoplar el cartucho (Fig. 1). Sustituya en caso de daños o desgaste. Nunca utilice el hornillo con juntas dañadas o desgastadas.
- Durante el montaje, **COMPRUEBE SI HAY FUGAS** de una o más formas: Aplique agua jabonosa en las conexiones. La presencia de burbujas indica que hay una fuga. Escuche si hay un silbido de gas que se escapa. Palpe por si se nota mucho frío al tacto. Huela por si existe un olor a huevos podridos. Nunca utilice una llama. Verifique que la conexión no esté trasroscada y que esté bien apretada. Haga otra comprobación de fugas. Si todavía existe una fuga, quite el cilindro y póngase en contacto con Coleman para servicio o reparaciones.
- Úsela solamente como un aparato para cocinar. No la altere nunca de ninguna manera ni la use con ningún artefacto ni repuesto que no esté específicamente aprobado por Coleman.
- Nunca lo utilice como calentador de ambiente.
- Limpie la estufa frecuentemente para evitar acumulación de grasa y posibles incendios causados por la grasa.



Fig. 1

Características Técnicas

Consumo: 12,000 BTU/H
Categoría: GLP no regulado
Combustible: Cilindros desechables de mezcla de butano y propano Coleman® C250 de 220 g y C500 de 450 g

Para Armar

⚠ PELIGRO



RIESGO DE MONOXIDO DE CARBON

- Para uso solamente al aire libre.
 - Nunca la use dentro de la casa, caravana, tienda de campaña, vehículo ni ningunas otras áreas sin ventilación ni cerradas. Esta estufa consume aire (oxígeno) y produce monóxido de carbono (CO). No la use en áreas sin ventilación ni cerradas para evitar poner su vida en peligro.
- **NOTA:** Use únicamente cilindros desechables de mezcla de butano y propano Coleman® C250 de 220 g y C500 de 450 g. No conectar a sistemas de gas propano líquido a granel. El cilindro (s) de gas LP que se usa con las estufas debe haber sido construido y estar marcado de acuerdo con las especificaciones para cilindros de gas LP del Departamento de Transporte de los Estados Unidos Ministerio del Transporte de Canadá, *Norma para cilindros, esferas y tubos para el transporte de bienes peligrosos, CAN/CSA B339.*

⚠ CUIDADO

SERVICIO DE SEGURIDAD

- Conserve limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione la botella de GLP y las conexiones de GLP del hornillo para determinar si hay daños antes de acoplar.
 - Durante el montaje, verifique que las conexiones y uniones no tengan fugas usando agua con jabón. Nunca use una llama.
- Coloque el hornillo en el exterior lejos de fuentes de ignición.
- Cierre la válvula de combustible (Fig. 2)



Fig. 2

- Enrosque el cabezal de la hornalla y el sistema de soporte para sartén en el cuerpo principal (Fig. 3). Antes de apretar firmemente, compruebe que los soportes para sartén se encuentren en la posición extendida correcta (Fig. 4). Apriete el cabezal de la hornalla firmemente para fijar la posición del soporte para sartén (Fig. 5).
- Enrosque la botella de GLP en el hornillo. Tenga cuidado de no enroscar mal. **APRIETE A MANO** únicamente. (Fig. 6)



Fig. 3



Fig. 4

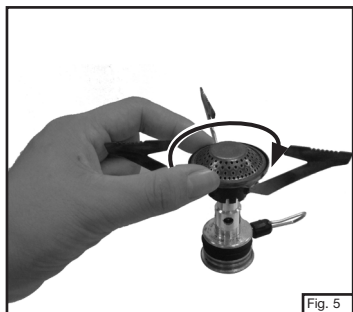


Fig. 5

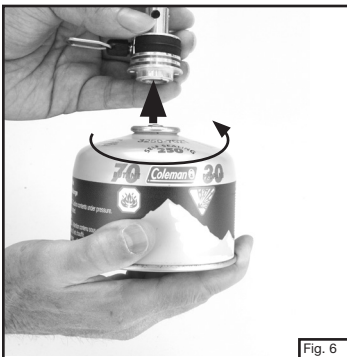


Fig. 6

Verificación de Fuga

⚠ ADVERTENCIA

- Haga la verificación de fugas al aire libre.
- Extinga todas llamas directas.
- No verifique nunca una fuga cuando fume.
- No use la estufa para el aire libre hasta tanto la conexión haya sido verificada y no hay fuga.

- **COMPRUEBE SI HAY FUGAS** de una o más formas: aplique agua jabonosa en las conexiones. **Vea** si hay burbujas. **Escuche** si hay un silbido de gas que se escapa. **Palpe** por si se nota mucho frío al tacto. **Huela** por si existe un olor a huevos podridos. Nunca utilice una llama. **No lo utilice si tiene una fuga.**

Para Encenderla

⚠ PELIGRO



EXPLOSIÓN - RIESGO DE FUEGO

- El GLP es más pesado que el aire y una fuga de GLP bajará hasta el nivel más inferior posible. Si usted huele a gas, abandone el área inmediatamente.
- Acople y desacople siempre la fuente de GLP en el exterior; no lo haga nunca mientras la estufa esté encendida, cerca de una llama, mechas de piloto, otras fuentes de ignición ni mientras la estufa esté caliente al tacto.
- Esta estufa se pone muy caliente durante su uso y puede encender artículos inflamables que estén demasiado cerca de los quemadores. Mantenga la gasolina y otros líquidos y vapores inflamables bastante alejados de la estufa.
- La estufa no debe ser expuesta a vapores ni líquidos inflamables cuando relampaguea.

⚠ ADVERTENCIA



RIESGO DE QUEMADURAS

- No deje nunca la estufa desatendida cuando esté caliente ni cuando la esté usando.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

Encendido con Fósforos:

- Colóquelo sobre una superficie resistente y llana. Solo para uso en el exterior.
- Acerque una cerilla encendida al quemador y abra la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE. (Fig. 7)

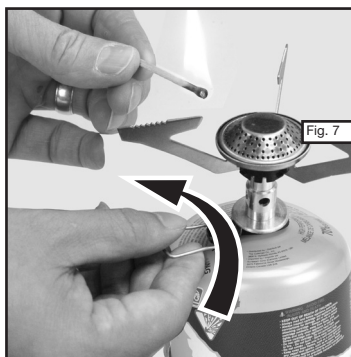


Fig. 7

- Ajuste la llama al calor deseado con la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE. (Fig. 8)
- La llama debería ser azul con un toque de amarillo en los extremos.

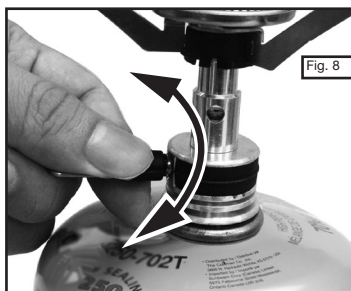


Fig. 8

Para Apagarla

- Apague la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE. (Fig. 9)



Fig. 9

Para Limpiarla

- Asegúrese que la estufa esté fría.
- Ponga la estufa alejada de una llama (incluyendo las mechas de piloto) y otras fuentes de ignición.
- Retire la botella de GLP del hornillo. (Fig. 10)



Fig. 10

MANTENIMIENTO

- Conserve el área de la estufa despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- No obstruya el flujo de combustión ni la ventilación del aire.
- Una buena llama deberá ser azul con un mínimo de amarillo en la punta. Algunas puntas amarillas en las llamas son aceptables siempre y cuando no aparezcan depósitos de carbón o de hollín.
- Limpie con un paño suave y detergente suave. No use abrasivos.

Para Guardarla

Desenrosque el cabezal de la hornalla. Pliegue los brazos y guarde en la bolsa de transporte provista.

⚠ PELIGRO



EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO

- No almacene nunca el GLP cerca calor intenso, llamas directas, mechas de piloto, luz solar directa, otras fuentes de encendido ni donde las temperaturas excedan 120 °F (49 °C).
- El cilindro debe ser desconectado cuando la estufa está guardada.

Cosas que Debe Saber

1. En algunos lugares es inseguro e ilegal guardar o utilizar botellas de GLP de más de 1,14 kg (2,5 lbs) de capacidad de agua (aproximadamente 1 lb. de GLP) en lugares cerrados habitados.
2. The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc., that is common in these areas, place your stove in a plastic bag and seal it with a rubber band.
3. Si su hornillo quema con una llama humeante de color amarillo, retire el quemador y compruebe si hay telarañas en el quemador y en el tubo de aire (Fig. 11).
4. If not completely satisfied with the performance of this product, please call one of the numbers listed on the cover of this manual.

www.coleman.com



Garantía Limitada de Tres Años

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantiza que por un periodo de tres (3) años a partir de la fecha original de compra, este producto estará libre de defectos en material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el periodo de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden artículos Coleman® no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Lo Que Esta Garantía No Cubre

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, piezas que no sean genuinas de Coleman® ni daño resultante por las siguientes causas; uso negligente o uso incorrecto del producto; uso comercial de este producto, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Además, la garantía no cubre Fuerzas Naturales tales como son fuego, inundaciones, huracanes y tornados. La garantía no es válida si el daño al producto es un resultado del uso de piezas que no sean piezas genuinas Coleman®.

COLEMAN NO SERA RESPONSABLE POR DEFECTOS CAUSADOS POR EL USO DE PIEZAS O SERVICIO NO AUTORIZADO. COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DA—O INCIDENTAL O CONSIGUIENTE OCASIONADO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLICADA O EXPRESADA. CON EXCEPCIÓN AL LIMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE COMERCIO O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DA—OS INCIDENTALES O CONSIGUIENTES O LIMITACIONES REFERENTE A CUÁNTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR, POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APLICABLES A USTED. ESTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES EXPECIFICOS, Y ADEMÁS PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Como Obtener Servicio de Garantía

Su producto debe estar en garantía para obtener servicio de garantía. Si su producto presenta defectos y está dentro del periodo de garantía, comuníquese con nosotros al 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) para recibir una autorización de devolución. No devuelva el producto a Coleman sin autorización. Se le indicará colocar una etiqueta en el producto con su nombre, dirección, número de teléfono diurno y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo original de compra. **Empaque cuidadosamente el producto y envíelo asegurado por UPS, FedEx Ground o Servicio de paquetes postales con el envío y el seguro prepagados a:**

Para productos comprados en los Estados Unidos:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Para productos comprados en Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1







El costo del transporte del producto a Coleman para el servicio de garantía es responsabilidad del comprador.

No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables. **NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRO.**

Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantía favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 1-316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.



The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 TDD: 1-316-832-8707
Sunbeam Corporation (Canada) Limited • 20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1 • 1-800-387-6161
www.coleman.com

© 2016 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman®,  and  are registered trademarks and FyreLite™ is a trademark of The Coleman Company, Inc.
© 2016 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman®,  et  sont des marques déposées et FyreLite™ est une marque de commerce de The Coleman Company, Inc.
© 2016 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman®,  y  son marcas registradas , y FyreLite™ es una marca comercial, de The Coleman Company, Inc.

The Coleman Company, Inc., a Jarden Corporation company/
une compagnie de Jarden Corporation/
Una compañía de Jarden Corporation (NYSE:JAH)